



**Libro de Códigos
Encuesta Caracterización
Socioeconómica Nacional:
Base de Datos Complementaria de Ingresos
y Subsidios Ajustados, 2000**

OBSERVATORIO SOCIAL

Serie Documentos Metodológicos, N°4
27 Septiembre 2012

Versión Revisada
18 de Febrero de 2013

TABLA DE CONTENIDOS

| | |
|---|---|
| I.- Presentación..... | 3 |
| II.- El Módulo Ingresos de la Encuesta Casen..... | 3 |
| III.- Variables de Segmentación o Llave..... | 6 |
| IV.- Códigos de Variables..... | 6 |

I.- Presentación

El Ministerio de Desarrollo Social pone a disposición del público, adicional a la base de datos tradicional de la Encuesta de Caracterización Socioeconómica Nacional (Casen) 2000, ya publicada, una base de datos complementaria que incluye las variables de ingresos y subsidios, desagregados por su origen, y corregidos por no respuesta y ajustados a Cuentas Nacionales por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL). Esta base de datos, incorpora junto con las variables de ingresos y subsidios ajustados, las variables de identificación de hogar y persona encuestada, que permiten a todo investigador pegar esta base complementaria a la base tradicional de la Encuesta Casen.

Este documento presenta el libro de códigos de las variables de la Encuesta Casen 2000, incluidos en la base de datos complementaria de ingresos y subsidios ajustados, con el objetivo de facilitar su uso.

En el segundo capítulo, se describe sucintamente el módulo de ingresos de la Encuesta Casen, particularmente de su versión 2000. El tercer capítulo presenta las variables de identificación a nivel de persona. El cuarto capítulo entrega el diccionario de variables y códigos que forman la base de datos complementaria de ingresos y subsidios desagregados, corregidos y ajustados por CEPAL, de la Encuesta Casen 2000.

II.- El Módulo Ingresos de la Encuesta Casen

El objetivo de este módulo es disponer de información que permita medir el ingreso corriente que reciben las personas y los hogares, en determinado período de referencia, con el propósito de investigar temas tales como las condiciones de vida de las personas y los hogares, los niveles de pobreza, la distribución del ingreso entre los hogares, así como también evaluar el impacto de las políticas y programas públicos sociales en diferentes grupos de hogares.

La investigación de los ingresos corrientes de los hogares en la Encuesta Casen se enmarca conceptualmente en el Sistema de Cuentas Nacionales (SCN, 1993)¹, el cual distingue dos grandes categorías de ingresos corrientes percibidos por los hogares: los ingresos primarios y las transferencias corrientes, que en conjunto constituyen el ingreso corriente². Los ingresos primarios, incluyen tanto los ingresos provenientes del trabajo como de la propiedad de los activos: ingresos de los asalariados; ingresos mixtos de los empleadores y trabajadores por cuenta propia; intereses, dividendos y otras rentas de la propiedad que perciben los propietarios de activos financieros, de tierras y activos del subsuelo; el excedente de explotación o excedente derivado de la imputación que se hace en el sistema, por los servicios de las viviendas ocupadas por sus propietarios. Las transferencias corrientes que pueden recibir los hogares están constituidas por dos clases principales de

¹ Grupo Intersecretarial de Trabajo sobre Cuentas Nacionales, Comisión de las Comunidades Europeas – Eurostat, Fondo Monetario Internacional, OCDE, Naciones Unidas, Banco Mundial, Sistema de Cuentas Nacionales 1993, Bruselas / Luxemburgo, Nueva York, París, Washington D.C., 1993.

² Mayores detalles en: Ministerio de Desarrollo Social (2012) Manual del Investigador Encuesta de Caracterización Socioeconómica Nacional: Módulos Registro, Residentes, Trabajo e Ingresos, Encuesta Casen 2011, Serie Documentos Metodológicos N°2, Septiembre.

transferencias: prestaciones sociales (de seguridad social o de asistencia social) y otras transferencias corrientes (entre privados).

La Tabla 1 presenta las preguntas de ingresos y transferencias corrientes incluidas en el cuestionario Casen 2000, así como el nombre de las correspondientes variables corregidas por no respuesta y ajustadas a Cuentas Nacionales por CEPAL.

Tabla 1: Ingresos corrientes de las personas y los hogares: preguntas y variables, Encuesta Casen 2000

| Tipo de ingreso | Pregunta* | Variable |
|--|-------------|----------|
| INGRESOS PRIMARIOS | | |
| Sueldos y salarios | | |
| Sueldos en efectivo | | |
| Ingreso ocupación principal** | o18 | yopyraj |
| Bonificaciones, gratificaciones*** | o28 | yextaj |
| Ingresos por otros trabajos | o30 | ytrsaj |
| Remuneraciones en especie | o22, o25 | yespaj |
| Valor de la casa cedida por servicios | o22, | yccsaj |
| Otros ingresos - Asalariados | y6, y8, y10 | yoasaj |
| Trabajos realizados antes del mes anterior | y2, y4 | yta1aj |
| Remuneración por trabajos ocasionales - no ocupados | y2, y4 | ytroaj |
| Ingreso del trabajo independiente | | |
| Ganancias en efectivo | | |
| Ingreso ocupación principal** | o18 | yopraj |
| Bonificaciones, gratificaciones | o20 | yextaj |
| Ingresos por otros trabajos | o30 | ytrsaj |
| Retiro de utilidades | y6, y8, y10 | yrutaj |
| Otros ingresos - No asalariados | y6, y8, y10 | yonaaj |
| Trabajos realizados antes del mes anterior - No asalariados | y2, y4 | yta2aj |
| Retiro de productos | o22, o25 | yac1aj |
| Consumo de productos agrícolas producidos por el hogar | y6, y8, y10 | yac2aj |
| Ganancias derivadas de la venta de productos agropecuarios y mineros | o28 | yvpaaj |
| Remuneración por trabajos ocasionales - no ocupados | y2, y4 | ytroaj |
| Rentas de la propiedad | | |
| Arriendo de propiedades urbanas | y2, y4 | yre1aj |
| Arriendo de propiedades agrícolas | y6, y8, y10 | yre2aj |
| Arriendo de propiedades por temporadas | y6, y8, y10 | yre3aj |
| Intereses por depósitos | y6, y8, y10 | yah1aj |
| Dividendo por acciones | y6, y8, y10 | yah2aj |
| Arriendo de maquinarias, animales o implementos | y2, y4 | yamaaj |
| Ingreso de capital en efectivo (variable ajustada, imputada por CEPAL) | - | ycapaj |
| Alquiler imputado** | v24 | yaimhaj |
| TRANSFERENCIAS CORRIENTES | | |
| Prestaciones de la seguridad social | | |
| Jubilaciones y rentas vitalicias | y14, y17 | yvitaj |
| Pensiones de invalidez | y14, y17 | yinvaj |
| Montepíos o pensiones de viudez | y14, y17 | ymonaj |
| Pensión de orfandad | y14, y17 | yorfaj |
| Otro tipo de pensión | y14, y17 | yotpaj |
| Transferencias corrientes | | |
| Donaciones de instituciones o personas ajenas al hogar | y6, y8, y10 | ydonaj |
| Pensión de alimentos | y2, y4 | ymesaj |
| Dinero aportado por familiares ajenos al hogar | y2, y4 | yfajaj |
| PASIS | | |
| PASIS de vejez | y20, y22 | ypa1aj |
| PASIS de invalidez | y20, y22 | ypa2aj |
| PASIS por deficiencia mental | y20, y22 | ypa3aj |

| Tipo de ingreso | Pregunta* | Variable |
|---------------------------------------|-----------|----------|
| SUF | | |
| SUF a la madre | y20, y22 | ysu1aj |
| SUF al menor | y20, y22 | ysu2aj |
| SUF maternal | y20, y22 | ysu3aj |
| SUF por deficiencia mental | y20, y22 | ysu4aj |
| SUF por invalidez | y20, y22 | ysu5aj |
| Subsidio de cesantía | | |
| Subsidio de cesantía - 0 a 90 días | y20, y22 | Yce1aj |
| Subsidio de cesantía - 91 a 180 días | y20, y22 | yce2aj |
| Subsidio de cesantía - 181 a 360 días | y20, y22 | yce3aj |
| Subsidio de agua potable | y20, y22 | yaguaj |

Nota: * Nomenclatura: o=módulo Empleo e Ingresos del Trabajo; y=módulo Otros Ingresos.

** Disponible en base de datos Tradicional de Encuesta Casen 2000. Es el caso de yopraj, yaimhaj

*** Los ingresos por bonificaciones y gratificaciones son consultados respecto del mes pasado en pregunta 20 (o22 y o25) y respecto de últimos 12 meses en pregunta 21 (o28) del Módulo Empleo e Ingresos del Trabajo. Las estimaciones de ingresos del trabajo incluyen solo o28 mensualizada.

A partir de las variables que se obtienen directamente de las preguntas del módulo de ingresos del cuestionario de la Encuesta Casen 2000, se construyen nuevas variables, que agrupan distintos tipos de ingresos y subsidios. Estas nuevas variables son las siguientes: Ingresos del Trabajo, Ingresos del Trabajo del Hogar, Ingresos del Trabajo per cápita del Hogar, Ingresos Autónomos, Ingresos Autónomos del Hogar, Ingresos Autónomos per cápita del Hogar, Subsidios Monetarios, Subsidios Monetarios del Hogar, Subsidios Monetarios per cápita del Hogar, Ingresos Monetarios del Hogar, Ingresos Monetarios per cápita del Hogar, Ingreso Total del Hogar e Ingreso Total per cápita del Hogar³.

Tales variables agregadas forman parte de la base de datos tradicional de la Encuesta, no así sus componentes. Precisamente, son las variables componentes las que forman la base de datos complementaria.

La base de datos Complementaria incluye las variables desagregadas de Ingresos y Subsidios Ajustados no publicadas en la base tradicional, tanto para personas como para hogares. Contiene además la nueva variable de ingreso per cápita del hogar (ypchaj) y un conjunto de otras variables estimadas por hogar.

Todas las variables ajustadas están mensualizadas, sea que la pregunta de origen se refiera al último mes o los últimos doce meses.

³ Ibidem.

III.- Variables de Segmentación o Llave

Las variables de segmentación o llave en la Encuesta Casen 2000, que identifican a las personas de cada hogar y permiten, por tanto, pegar distintas bases de la misma versión de la Encuesta, son las siguientes:

| | |
|----------|------------------|
| Unidad | Llave |
| Personas | segmento folio o |

Donde, segmento es la identificación del segmento (sección), folio es la identificación del hogar y o es el orden de la persona en el hogar.

IV.- Códigos de Variables

A continuación se presenta el listado de variables que forman esta base complementaria. En la primera columna se identifica la variable; en la segunda, su nombre o pregunta que representa en el cuestionario; en la tercera, los valores que puede tomar la variable; y, en la última columna, la frecuencia asociada a estos valores.

| Variable | Nombre Variable | Categoría | Frecuencia |
|----------------|---------------------------------------|-----------|------------|
| yespaj | Remuneraciones en especie | > 0 | 1.868 |
| | | Blancos | 250.880 |
| | | Total | 252.748 |
| yac1aj | Retiro de productos | > 0 | 1.693 |
| | | Blancos | 251.055 |
| | | Total | 252.748 |
| yccsaj | Valor de la casa cedida por servicios | > 0 | 3.811 |
| | | Blancos | 248.937 |
| | | Total | 252.748 |
| yextaj | Bonificaciones. gratificaciones | > 0 | 14.830 |
| | | Blancos | 237.918 |
| | | Total | 252.748 |
| yvpaaaj | Venta de productos agropecuarios | > 0 | 4.737 |
| | | Blancos | 248.011 |
| | | Total | 252.748 |
| ytrsaj | Ingresos por otros trabajos | > 0 | 3.840 |
| | | Blancos | 248.908 |
| | | Total | 252.748 |
| yre1aj | Arriendos de propiedades urbanas | > 0 | 2.871 |
| | | Blancos | 249.877 |
| | | Total | 252.748 |
| ymesaj | Pensión de alimentos | > 0 | 1.717 |
| | | Blancos | 251.031 |
| | | Total | 252.748 |

| Variable | Nombre Variable | Categoría | Frecuencia |
|---------------|---|-----------|------------|
| yfajaj | Dinero de familiares ajenos al hogar | > 0 | 4.031 |
| | | Blancos | 248.717 |
| | | Total | 252.748 |
| ytroaj | Remuneración por trabajos ocasionales | > 0 | 3.163 |
| | | Blancos | 249.585 |
| | | Total | 252.748 |
| yamaaj | Arriendo de maquinarias y animales | > 0 | 201 |
| | | Blancos | 252.547 |
| | | Total | 252.748 |
| yta1aj | Trabajos de antes - asalariados | > 0 | 966 |
| | | Blancos | 251.782 |
| | | Total | 252.748 |
| yta2aj | Trabajos de antes - no asalariados | > 0 | 421 |
| | | Blancos | 252.327 |
| | | Total | 252.748 |
| yah1aj | Intereses por depósitos | > 0 | 1.108 |
| | | Blancos | 251.640 |
| | | Total | 252.748 |
| yah2aj | Dividendo por acciones | > 0 | 152 |
| | | Blancos | 252.596 |
| | | Total | 252.748 |
| ydonaj | Donaciones | > 0 | 1.580 |
| | | Blancos | 251.168 |
| | | Total | 252.748 |
| yac2aj | Consumo de productos agrícolas | > 0 | 17.560 |
| | | Blancos | 235.188 |
| | | Total | 252.748 |
| yрутaj | Retiro de utilidades | > 0 | 244 |
| | | Blancos | 252.504 |
| | | Total | 252.748 |
| yre2aj | Arriendos de propiedades agrícolas | > 0 | 271 |
| | | Blancos | 252.477 |
| | | Total | 252.748 |
| yre3aj | Arriendos de propiedades por temporadas | > 0 | 230 |
| | | Blancos | 252.518 |
| | | Total | 252.748 |
| yoasaj | Otros ingresos - asalariados | > 0 | 558 |
| | | Blancos | 252.190 |
| | | Total | 252.748 |
| yonaaj | Otros ingresos - no asalariados | > 0 | 1.309 |
| | | Blancos | 251.439 |

| Variable | Nombre Variable | Categoría | Frecuencia |
|---------------|------------------------------------|-----------|------------|
| | | Total | 252.748 |
| yvitaj | Renta vitalicia | > 0 | 454 |
| | | Blancos | 252.294 |
| | | Total | 252.748 |
| yinvaj | Pensiones de invalidez | > 0 | 1.307 |
| | | Blancos | 251.441 |
| | | Total | 252.748 |
| ymonaj | Montepíos o pensiones de viudez | > 0 | 4.050 |
| | | Blancos | 248.698 |
| | | Total | 252.748 |
| yorfaj | Pensión de orfandad | > 0 | 314 |
| | | Blancos | 252.434 |
| | | Total | 252.748 |
| yotpaj | Otro tipo de pensión | > 0 | 270 |
| | | Blancos | 252.478 |
| | | Total | 252.748 |
| ypa1aj | PASIC de vejez | > 0 | 5.408 |
| | | Blancos | 247.340 |
| | | Total | 252.748 |
| ypa2aj | PASIC de invalidez | > 0 | 2.912 |
| | | Blancos | 249.836 |
| | | Total | 252.748 |
| ypa3aj | PASIC por deficiencia mental | > 0 | 879 |
| | | Blancos | 251.869 |
| | | Total | 252.748 |
| ysu1aj | SUF a la madre | > 0 | 3.656 |
| | | Blancos | 249.092 |
| | | Total | 252.748 |
| ysu2aj | SUF al menor | > 0 | 20.032 |
| | | Blancos | 232.716 |
| | | Total | 252.748 |
| ysu3aj | SUF maternal | > 0 | 35 |
| | | Blancos | 252.713 |
| | | Total | 252.748 |
| ysu4aj | SUF por deficiencia mental | > 0 | 22 |
| | | Blancos | 252.726 |
| | | Total | 252.748 |
| ysu5aj | SUF por invalidez | > 0 | 47 |
| | | Blancos | 252.701 |
| | | Total | 252.748 |
| yce1aj | Subsidio de cesantía - 0 a 90 días | > 0 | 65 |

| Variable | Nombre Variable | Categoría | Frecuencia |
|----------------|--|-----------|------------|
| | | Blancos | 252.683 |
| | | Total | 252.748 |
| yce2aj | Subsidio de cesantía - 91 a 180 días | > 0 | 56 |
| | | Blancos | 252.692 |
| | | Total | 252.748 |
| yce3aj | Subsidio de cesantía - 181 a 360 días | > 0 | 45 |
| | | Blancos | 252.703 |
| | | Total | 252.748 |
| yaguaj | Subsidio de agua potable | > 0 | 4.421 |
| | | Blancos | 248.327 |
| | | Total | 252.748 |
| ysefaj | Sueldos en efectivo | > 0 | 57.292 |
| | | Blancos | 195.456 |
| | | Total | 252.748 |
| yganaj | Ganancias en efectivo | > 0 | 20.524 |
| | | Blancos | 232.224 |
| | | Total | 252.748 |
| ycapaj | Ingreso de capital en efectivo | > 0 | 13.771 |
| | | Blancos | 238.977 |
| | | Total | 252.748 |
| ytotaj | Ingreso total | > 0 | 138.709 |
| | | Blancos | 114.039 |
| | | Total | 252.748 |
| yesphaj | Remuneraciones en especie. hogar | = 0 | 246.020 |
| | | > 0 | 6.728 |
| | | Total | 252.748 |
| yac1haj | Retiro de productos. hogar | = 0 | 246.341 |
| | | > 0 | 6.407 |
| | | Total | 252.748 |
| yccshaj | Valor de la casa cedida por servicios. hogar | = 0 | 238.408 |
| | | > 0 | 14.340 |
| | | Total | 252.748 |
| yexthaj | Bonificaciones, gratificaciones. hogar | = 0 | 200.544 |
| | | > 0 | 52.204 |
| | | Total | 252.748 |
| yvpahaj | Venta de productos agropecuarios. hogar | = 0 | 235.350 |
| | | > 0 | 17.398 |
| | | Total | 252.748 |
| ytrshaj | Ingresos por otros trabajos. hogar | = 0 | 238.108 |
| | | > 0 | 14.640 |
| | | Total | 252.748 |

| Variable | Nombre Variable | Categoría | Frecuencia |
|----------------|--|-----------|------------|
| yre1haj | Arriendos de propiedades urbanas. hogar | = 0 | 242.428 |
| | | > 0 | 10.320 |
| | | Total | 252.748 |
| ymeshaj | Pensión de alimentos. hogar | = 0 | 245.916 |
| | | > 0 | 6.832 |
| | | Total | 252.748 |
| yfajhaj | Dinero de familiares ajenos al hogar. hogar | = 0 | 240.054 |
| | | > 0 | 12.694 |
| | | Total | 252.748 |
| ytrohaj | Remuneración por trabajos ocasionales. hogar | = 0 | 241.070 |
| | | > 0 | 11.678 |
| | | Total | 252.748 |
| yamahaj | Arriendo de maquinarias y animales. hogar | = 0 | 251.922 |
| | | > 0 | 826 |
| | | Total | 252.748 |
| yta1haj | Trabajos de antes - asalariados. hogar | = 0 | 249.031 |
| | | > 0 | 3.717 |
| | | Total | 252.748 |
| yta2haj | Trabajos de antes - no asalariados. hogar | = 0 | 251.059 |
| | | > 0 | 1.689 |
| | | Total | 252.748 |
| yah1haj | Intereses por depósitos. hogar | = 0 | 249.354 |
| | | > 0 | 3.394 |
| | | Total | 252.748 |
| yah2haj | Dividendo por acciones. hogar | = 0 | 252.191 |
| | | > 0 | 557 |
| | | Total | 252.748 |
| ydonhaj | Donaciones. hogar | = 0 | 247.359 |
| | | > 0 | 5.389 |
| | | Total | 252.748 |
| yac2haj | Consumo de productos agrícolas. hogar | = 0 | 183.298 |
| | | > 0 | 69.450 |
| | | Total | 252.748 |
| yruthaj | Retiro de utilidades. hogar | = 0 | 251.852 |
| | | > 0 | 896 |
| | | Total | 252.748 |
| yre2haj | Arriendos de propiedades agrícolas. hogar | = 0 | 251.783 |
| | | > 0 | 965 |
| | | Total | 252.748 |
| yre3haj | Arriendos de propiedades por temporadas. hogar | = 0 | 251.914 |
| | | > 0 | 834 |

| Variable | Nombre Variable | Categoría | Frecuencia |
|----------------|--|-----------|------------|
| | | Total | 252.748 |
| yoashaj | Otros ingresos - asalariados. hogar | = 0 | 250.644 |
| | | > 0 | 2.104 |
| | | Total | 252.748 |
| yonahaj | Otros ingresos - no asalariados. hogar | = 0 | 248.164 |
| | | > 0 | 4.584 |
| | | Total | 252.748 |
| yvithaj | Renta vitalicia. hogar | = 0 | 251.221 |
| | | > 0 | 1.527 |
| | | Total | 252.748 |
| yinvhaj | Pensiones de invalidez. hogar | = 0 | 247.602 |
| | | > 0 | 5.146 |
| | | Total | 252.748 |
| ymonhaj | Montepíos o pensiones de viudez. hogar | = 0 | 238.564 |
| | | > 0 | 14.184 |
| | | Total | 252.748 |
| yorfhaj | Pensión de orfandad. hogar | = 0 | 251.751 |
| | | > 0 | 997 |
| | | Total | 252.748 |
| yotphaj | Otro tipo de pensión. hogar | = 0 | 251.763 |
| | | > 0 | 985 |
| | | Total | 252.748 |
| ypa1haj | PASIS de vejez. hogar | = 0 | 236.236 |
| | | > 0 | 16.512 |
| | | Total | 252.748 |
| ypa2haj | PASIS de invalidez. hogar | = 0 | 241.465 |
| | | > 0 | 11.283 |
| | | Total | 252.748 |
| ypa3haj | PASIS por deficiencia mental. hogar | = 0 | 248.977 |
| | | > 0 | 3.771 |
| | | Total | 252.748 |
| ysu1haj | SUF a la madre. hogar | = 0 | 234.787 |
| | | > 0 | 17.961 |
| | | Total | 252.748 |
| ysu2haj | SUF al menor. hogar | = 0 | 200.730 |
| | | > 0 | 52.018 |
| | | Total | 252.748 |
| ysu3haj | SUF maternal. hogar | = 0 | 252.602 |
| | | > 0 | 146 |
| | | Total | 252.748 |
| ysu4haj | SUF por deficiencia mental. hogar | = 0 | 252.636 |

| Variable | Nombre Variable | Categoría | Frecuencia |
|----------------|--|-----------|------------|
| | | > 0 | 112 |
| | | Total | 252.748 |
| ysu5haj | SUF por invalidez. hogar | = 0 | 252.530 |
| | | > 0 | 218 |
| | | Total | 252.748 |
| yce1haj | Subsidio de cesantía - 0 a 90 días. hogar | = 0 | 252.474 |
| | | > 0 | 274 |
| | | Total | 252.748 |
| yce2haj | Subsidio de cesantía - 91 a 180 días. hogar | = 0 | 252.497 |
| | | > 0 | 251 |
| | | Total | 252.748 |
| yce3haj | Subsidio de cesantía - 181 a 360 días. hogar | = 0 | 252.552 |
| | | > 0 | 196 |
| | | Total | 252.748 |
| ysefhaj | Sueldos en efectivo. hogar | = 0 | 83.565 |
| | | > 0 | 169.183 |
| | | Total | 252.748 |
| yganhaj | Ganancias en efectivo. hogar | = 0 | 181.785 |
| | | > 0 | 70.963 |
| | | Total | 252.748 |
| ycaphaj | Ingreso de capital en efectivo. hogar | = 0 | 206.656 |
| | | > 0 | 46.092 |
| | | Total | 252.748 |
| ytothaj | Ingreso total. hogar | = 0 | 484 |
| | | > 0 | 252.264 |
| | | Total | 252.748 |
| ypchaj | Ingreso per cápita del hogar. hogar | = 0 | 484 |
| | | > 0 | 252.264 |
| | | Total | 252.748 |